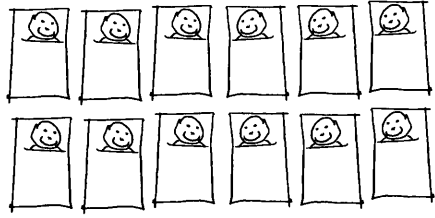
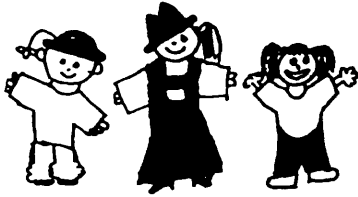


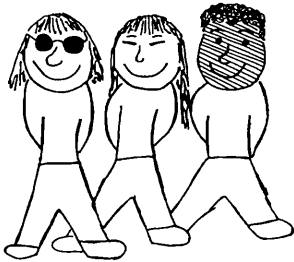
# جميع الأطفال يحتاجون إلى حقن لقاح التهاب الكبد الوبائي (ب)



الصغار منهم،



المتوسطون



والكبار أيضاً!

## الجميع بحاجة إلى التطعيمات!



إذا لم تسمح إيمانك بشراء  
الحقن. أو إذا كنت لا تعرف  
من أين يمكنك الحصول  
عليها، إتصل بإدارة الصحة  
المحلية أو التابعة للولاية. أو  
إتصل بمركز المعلومات التابع  
لـ CDC على رقم:  
(800) 232-4636

## ماذا إذا لم تسمح إمكانياتي المادية بتطعيم طفلي؟

إن اللقاحات عادةً تكون مجانية للأطفال حين تعجز  
العائلات عن شرائها. إتصل بمركز المعلومات التابع  
لـ CDC على رقم: (800) 232-4636 أو بإدارة  
الصحة المحلية لتعرف إلى أين يمكنك أن تذهب  
للحصول على تطعيمات مجانية أو بتكلفة قليلة. إن  
صحة أطفالك متوقفة على ذلك!

## رسالة تذكير ودية للوالدين:

إن البالغين أيضاً يحتاجون إلى تطعيمات! إتصل  
بالعيادة أو بإدارة الصحة لتعرف التطعيمات التي قد  
تكون بحاجة للحصول عليها. أو لتعرف مواعيد الجرعات  
التالية. إن أطفالك معتمدون عليك وعلى إحتفاظك  
بصحة جيدة!

## Immunization Action Coalition

1573 Selby Avenue, Suite 234

St. Paul, MN 55104

(651) 647-9009

www.immunize.org

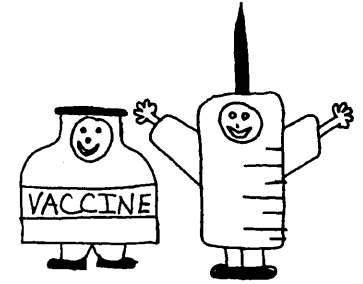
www.vaccineinformation.org

إن هيئة (Immunization Action Coalition, IAC) تشجعك على عمل  
وتوزيع نسخ من هذا الكتيب. في حالة إجراء تغييرات بالكتيب. الرجاء الإقرار  
بأنه قد تم إقتباسه من برنامج تطعيم الأطفال ومن هيئة (IAC).

www.immunize.org/catg.d/p4055-20.pdf • Item #P4055-20 Arabic (2/08)

Translation by Transcend, Davis, CA

كل الأطفال من عمر  
صفر - 18 عاماً  
يحتاجون للقاح التهاب  
الكبد الوبائي (ب)!



## ما هو التهاب الكبد الوبائي (ب)؟

إلتهاب الكبد الوبائي (ب) هو مرض كبدي خطير يسببه فيروس التهاب الكبد الوبائي (ب). من الممكن أن ينفذ الفيروس إلى مجرى الدم، ويهاجم الكبد ويتسبب في حالة مرضية وخيمة، وفي بعض الحالات قد يبقى الفيروس في الجسم طوال الحياة ويتسبب في حدوث أضرار مستمرة بالكبد.

## كيف يتعرض الأطفال والمراهقون للإصابة بالتهاب الكبد الوبائي (ب)؟

بطرق عديدة، ففيروس التهاب الكبد الوبائي (ب) قد ينتشر من خلال:

- الإحتكاك بدم أو بسوائل جسم شخص مصاب بالفيروس
- الإستعمال المشترك لفرش الأسنان، شفرات الحلاقة، المناشف أو الحقن مع شخص مصاب
- العضّات البشرية
- ممارسة الجنس مع شخص مصاب
- ثقب الأذن، ثقب الجسد، أو وضع الوشم باستخدام أدوات غير معقمة

## لماذا يحتاج أطفالنا الى أخذ حقن التطعيم ضد التهاب الكبد الوبائي (ب)؟

جميع المنظمات الطبية الكبرى بالولايات المتحدة تنفق على إحتياج كل الأطفال من سن صفر - 18 عاماً إلى سلسلة من حقن التطعيم ضد التهاب الكبد الوبائي (ب) لكي تتوافر لهم الحماية من هذا المرض. يجب أن يأخذ الأطفال حديثي الولادة أول حقنة من لقاح التهاب الكبد الوبائي (ب) عند الولادة وقبل خروجهم من المستشفى. إذا لم يكن قد سبق تطعيم أطفالك، الصغار أو المراهقين، ضد التهاب الكبد الوبائي (ب) في صغرهم، فينبغي أن يتم تطعيمهم الآن.

## هل طفلي معرض لخطر زائد للإصابة بعدوى التهاب الكبد الوبائي (ب)؟

كل شخص معرض للإصابة بهذا الفيروس، ولكن قد يكون هناك خطر زائد للإصابة بالنسبة للأطفال المولودين خارج الولايات المتحدة أو الذين وُلد أبائهم أو أمهاتهم في مكان خارج الولايات المتحدة حيث تمثل الإصابة بفيروس التهاب الكبد الوبائي (ب) مشكلة خطيرة.

بعض الأماكن التي يمثل فيها التهاب الكبد الوبائي (ب) مشكلة خطيرة تشمل آسيا، أفريقيا، جزر الباسيفيك، أوروبا الشرقية، الإتحاد السوفيتي السابق، وبعض أجزاء أمريكا الجنوبية. إذا كان لديك تساؤلات عن هذا الأمر، استشر طبيبك أو إدارة الصحة المحلية.

إذا كان أحدكم - سواء أنت أو طفلك - قد وُلد في بلد تشيع بها الإصابة بفيروس التهاب الكبد الوبائي (ب)، فقد يرغب طبيبك في إجراء فحوصات دم لأطفالك لكي يتبين إذا كانوا قد أصيبوا بالفعل بهذا الفيروس. من الممكن إجراء الفحص في نفس الزيارة التي يتم فيها أخذ التطعيم.

أكثر من نصف  
عدد الآباء والأمهات  
لا يعرفون كيف  
أصيب أطفالهم  
بفيروس التهاب  
الكبد الوبائي (ب)

## هل أسمح لأطفالنا أخذ التطعيم في المدرسة؟

العديد من الأطفال متاح لهم الآن الحصول على تطعيمات مثل تطعيم التهاب الكبد الوبائي (ب) في المدرسة، إذا عُرِضَ على طفلك أخذ اللقاح في المدرسة، فذلك سيوفر عليك وعلى طفلك عدة زيارات لمكتب الطبيب!

## إلى أي مدى يعتبر هذا اللقاح آمن؟

لقاح التهاب الكبد الوبائي (ب) هو واحد من أكثر اللقاحات الآمنة، وهذا اللقاح جارٍ استخدامه في الولايات المتحدة منذ عام 1982، وقد ثبت أنه آمن وفعال.

